

1) Ahora damos informacion de partido de Shonan Bellmare en el Estadio de Lemon Gas (湘南ベルマーレの試合予定)

El día 20 de abril, sábado, Shonan Bellmare jugará con Vissel Kobe. El partido se comenzará a las 3 de la tarde. La entrada de los asientos libres. cuesta 2,500 yenes para los adultos y 900 yenes para los alumnos de la escuela primaria, escuela secundaria y escuela secundaria superior. Si compra el mismo día del fuego, se costará 500 yenes más.

2) Ahora damos información del concierto en la casa occidental de Hachiman-yama (八幡山洋館でのコンサート)

El día 17 de abril se llevará a cabo el concierto gratuito en la casa occidental de Hachiman-yama. El concierto del Grupo Felicita se comenzará a las 11 de la mañana y el concierto de piano de Srta. Yoshie a las 2 de la tarde. La capacidad máxima de entrada será 60 persona según orden de llegada. Para mayor información consulte con la oficina de Yokohama Gomu y su teléfono es 0463-35-7114.

3) Ahora damos información del mercado de pescado (魚直売会)

El mercado de los pescados frescos locales se llevará a cabo el día 26 de abril en el puerto local de Hiratsuka. Se venderán también las verduras ofrecidas por la Asociación Agricultura. La venta de las verduras y los pescados secos se empezará a las 2 de la tarde y la venta de los pescados frescos locales se empezará a las 3 de la tarde y terminará cuando se agoten. Para mayor información consulte con la Cooperativa Pescadores y su teléfono es 0463-21-0146

4) Ahora damos información sobre “Ayuda económica para los padres que toman vacacciones para cuidar los niños.

(育休パパ応援支援金)

La municipalidad emitió la regla para ayudar a los padres que cuidan los niños y toman vacacciones bajo siguientes condiciones.

1. La familia está registrado en la municipalidad
2. Los padres toman vacacciones de más de 4 semanas dentro de los 8 semanas despues del nacimiento.
3. Los padres participan en la aula de madre y padre que abre la unicipalidad.

Para mayor información veanse la página Web de la municipalidad ó consulte con el teléfono No.0463-55-2111.

5) ) Ahora damos información de Libreta de Medicina ó sea Okusuri Techo (おくすり手帳について) Usted conoce “Okusuri

Techo” ó sea, Libreta de Medicina ? Es un libreta que se otorga en la droguería cuando usted compra la medicina con la receta emitida por la clínica. En la libreta está registrada las medicinas recetadas antes. Si usted muestra la libreta se puede comprar son el precio rebajada.